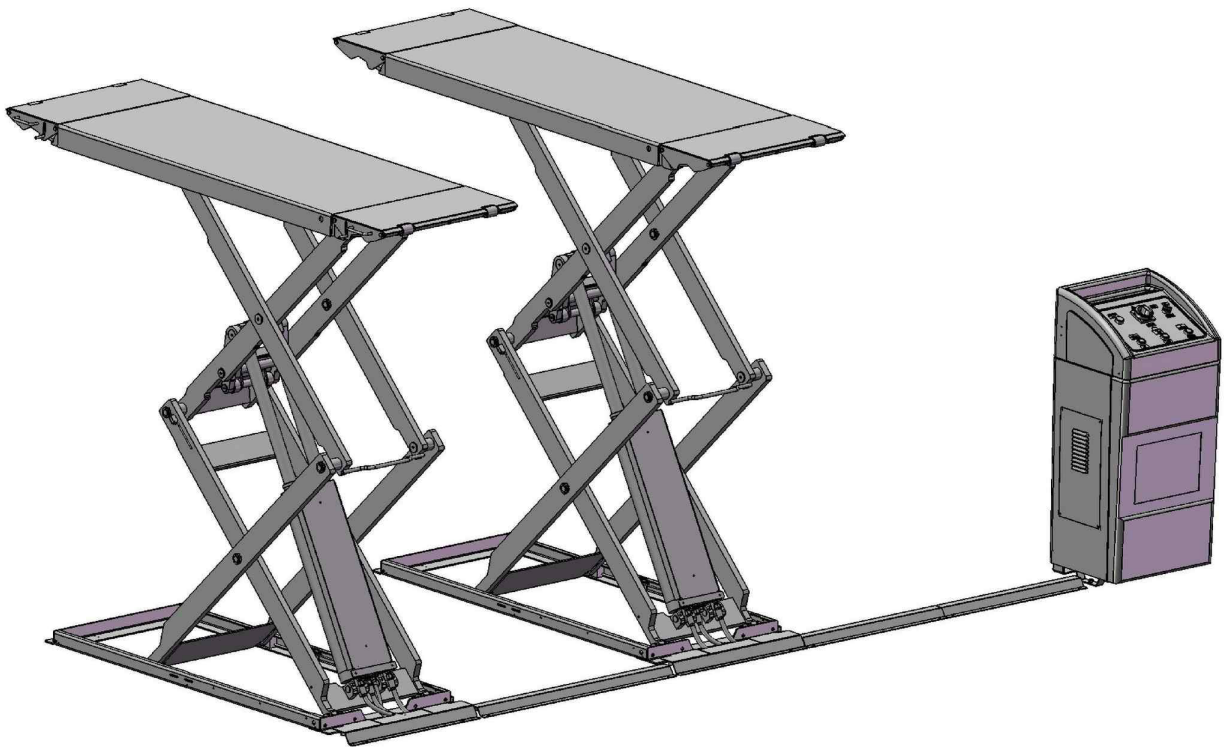




**VL8235A Dubbele Schaarlift**





**(NLD)** Lees voor gebruik de gebruikershandleiding

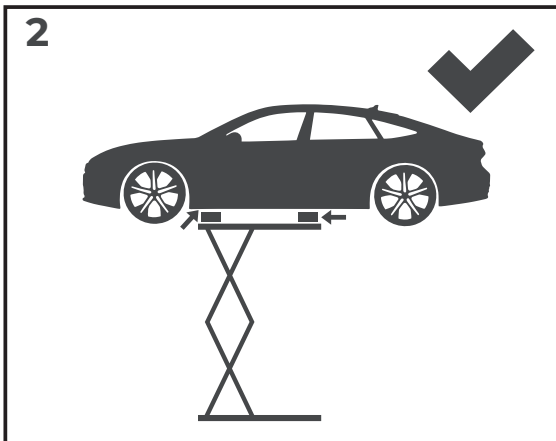
**(ENG)** Read the user manual

**(DEU)** Lesen Sie das handbuch

**(FRA)** Lisez le manuel d'utilisation

**(ESP)** Lee el manual del usuario

---



**(NLD)** Hef het voertuig op de door de fabrikant van het voertuig aangegeven hefpunten

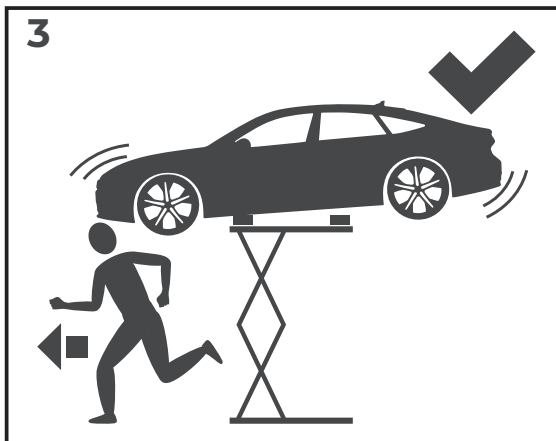
**(ENG)** Lift below lifting points

**(DEU)** Heben Sie unter die Hebepunkte

**(FRA)** Soulevez sous points de levage

**(ESP)** Levantar puntos de elevación

---



**(NLD)** Houdt vluchtroutes vrij

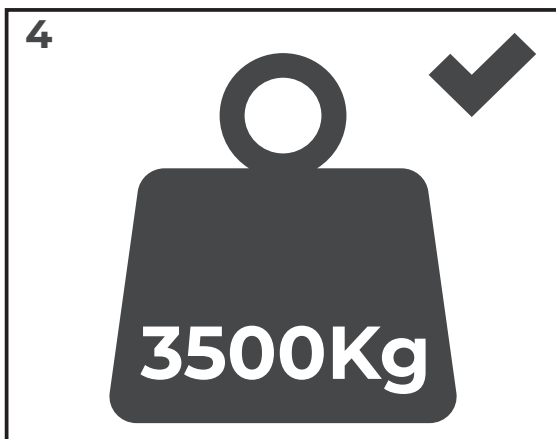
**(ENG)** Keep escape routes clear

**(DEU)** Fluchtwege frei halten

**(FRA)** Gardez les voies d'évacuation dégagées

**(ESP)** Mantenga despejadas las rutas de escape

---



**(NLD)** Overschrijdt nooit max. laadcapaciteit

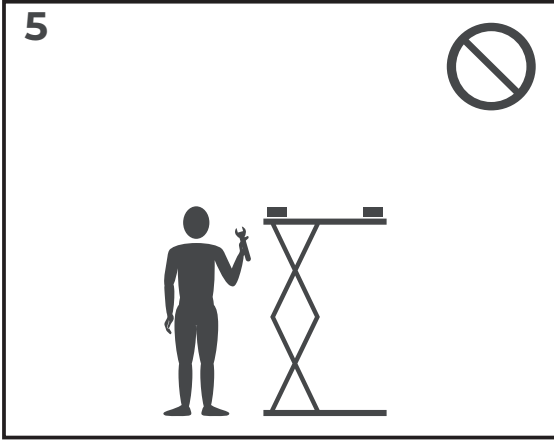
**(ENG)** Never exceed max. Loading capacity

**(DEU)** Überschreiten Sie niemals max. Ladekapazität

**(FRA)** Ne dépassez jamais max. Capacité de chargement

**(ESP)** Nunca exceda el máx. Capacidad de carga

---



**NLD** Wijzig nooit veiligheidsinstellingen

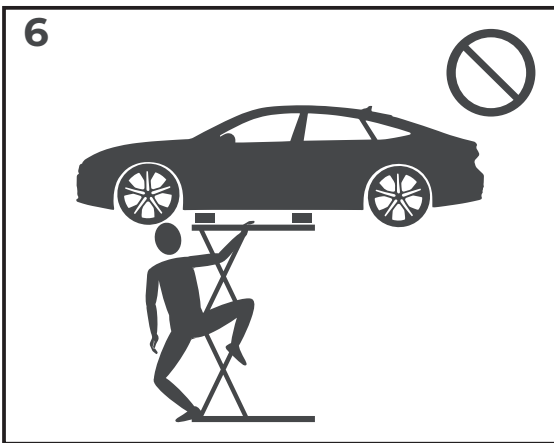
**ENG** Never change safety settings

**DEU** Ändern Sie niemals die Sicherheitseinstellungen

**FRA** Ne modifiez jamais les paramètres de sécurité

**ESP** Nunca cambie la configuración de seguridad

---



**NLD** Klim niet op de hefbrug

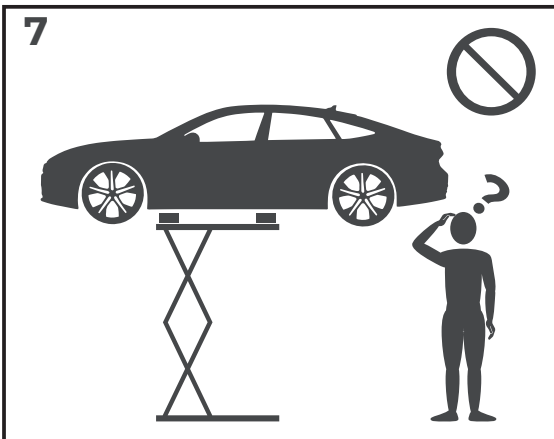
**ENG** Do not climb on the vehicle lift

**DEU** Steigen Sie nicht auf den Fahrzeuglift

**FRA** Ne montez pas sur le pont élévateur

**ESP** No suba en el elevador del vehículo

---



**NLD** Verboden voor onbevoegde personen

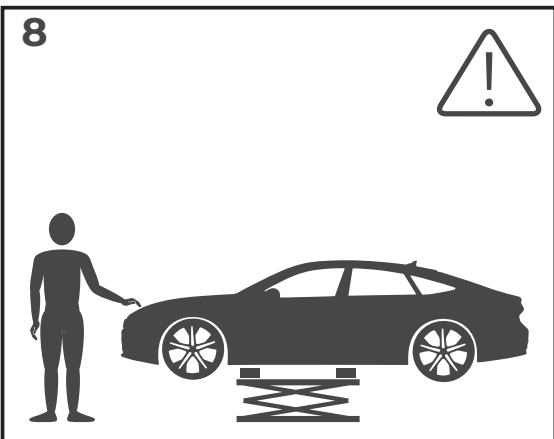
**ENG** Prohibited for unauthorized persons

**DEU** Verboten für unbefugte Personen

**FRA** Interdit aux personnes non autorisées

**ESP** Prohibido para personas no autorizadas.

---



**NLD** Controleer bij gebruik van de extra lift na 30cm heffen de stabiliteit van het voertuig

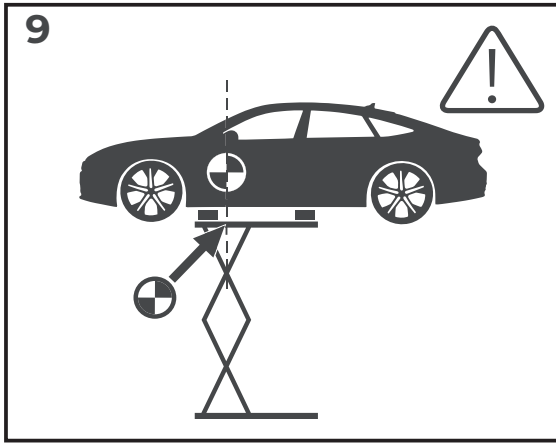
**ENG** Lift 30 cm and check stability

**DEU** 30 cm anheben und Stabilität prüfen

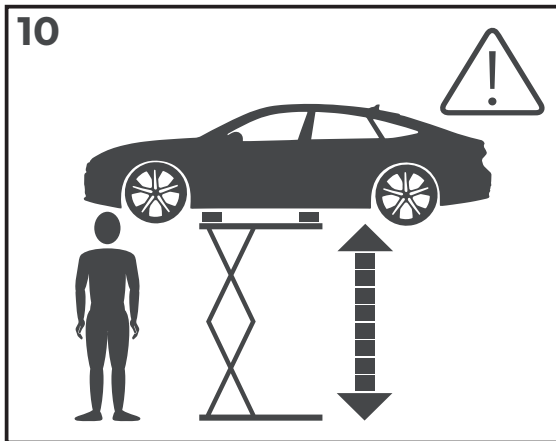
**FRA** Soulevez 30 cm et vérifiez la stabilité

**ESP** Levante 30 cm y verifique la estabilidad

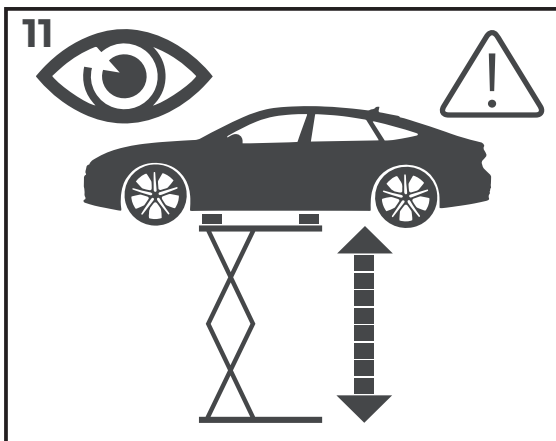
---



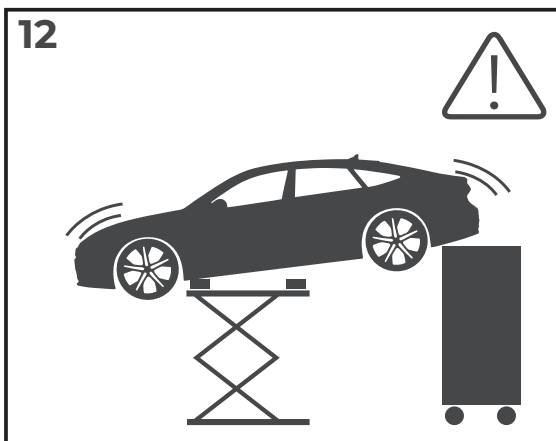
- NLD** Plaats het zwaartepunt boven het midden van de brug
  - ENG** Place the center of gravity above the center of the bridge
  - DEU** Platzieren Sie den Schwerpunkt über dem Mittelpunkt der Brücke
  - FRA** Placez le centre de gravité au-dessus du centre du pont
  - ESP** Coloque el centro de gravedad sobre el centro del puente.
- 



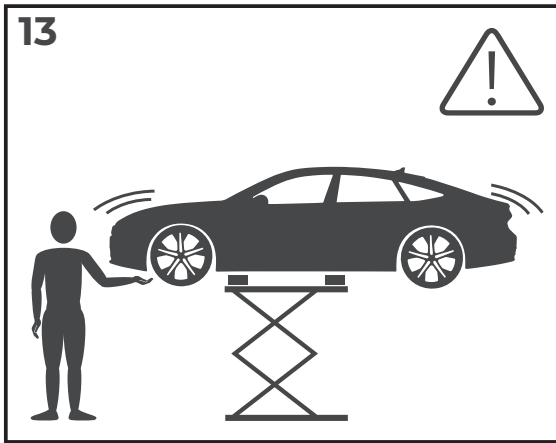
- NLD** Sta niet onder de hefbrug tijdens heffen of zakken
  - ENG** Do not stand under the lift when lifting or lowering
  - DEU** Stellen Sie sich beim Heben oder Senken nicht unter den Lift
  - FRA** Ne vous tenez pas sous l'ascenseur lors du levage ou de l'abaissement
  - ESP** No se pare debajo del elevador al levantar o bajar
- 



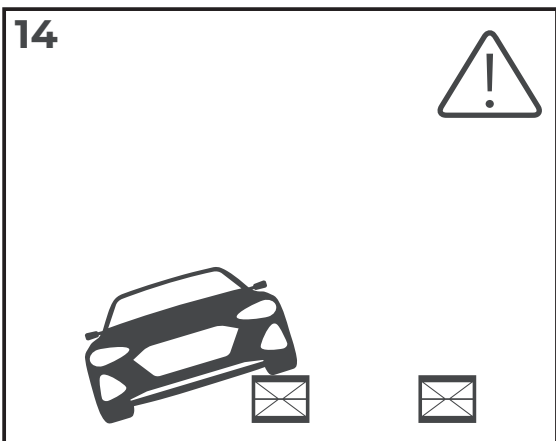
- NLD** Houd de lift in de gaten tijdens gebruik
  - ENG** Keep an eye on the lift when in use
  - DEU** Behalten Sie den Aufzug im Auge, wenn Sie ihn benutzen
  - FRA** Gardez un œil sur l'ascenseur lorsqu'il est utilisé
  - ESP** Vigile el elevador cuando lo use
- 



- NLD** Verwijder obstakels houd een vrije ruimte onder en rondom de brug
  - ENG** Remove objects before the vehicle lift drops
  - DEU** Entfernen Sie Gegenstände, bevor der Fahrzeuglift herunterfällt
  - FRA** Retirez les objets avant que le pont élévateur ne tombe
  - ESP** Retire los objetos antes de que caiga el elevador del vehículo
-



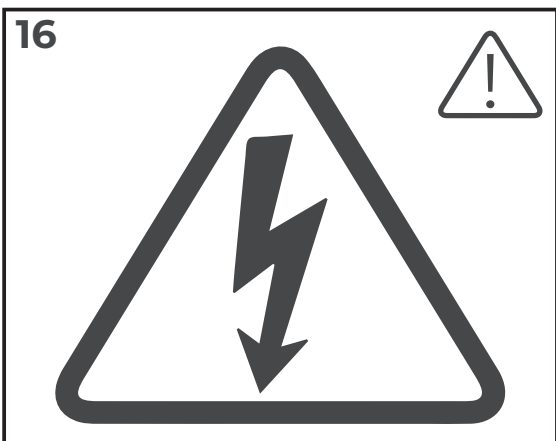
- NLD** Vermijdt overtollige bewegingen
  - ENG** Avoid excess movements
  - DEU** Vermeiden Sie übermäßige Bewegungen
  - FRA** Évitez les mouvements excessifs
  - ESP** Evitar movimientos excesivos
- 



- NLD** Hef nooit één zijde van het voertuig
  - ENG** Never lift one side of the vehicle
  - DEU** Heben niemals eine Seite des Fahrzeugs an
  - FRA** Ne soulevez jamais un côté du véhicule
  - ESP** Nunca levante un lado del vehículo
- 



- NLD** Pas op! Plettingsgevaar
  - ENG** Beware! Crushing hazard
  - DEU** In acht nehmen! Quetschgefahr
  - FRA** Il faut se méfier! Risque d'écrasement
  - ESP** ¡Tener cuidado! Peligro de aplastamiento
- 



- NLD** Hoog voltage! Elektrocutiegevaar!
  - ENG** High voltage! Electrocutation hazard!
  - DEU** Hochspannung! Stromschlaggefahr!
  - FRA** Haute tension! Risque d'électrocution!
  - ESP** ¡Alto voltaje! ¡Peligro de electrocución!
-

# INHOUD

Hoofdstuk I Samenvatting	1
1.1 Samenvatting	1
1.2 Technische prestaties parameters	1
1.3 Prestaties van de constructie	2
1.4 Pneumatisch systeem	2
1.5 Hydraulisch systeem	3
Hoofdstuk II Veiligheidsinstructies	4
2.1 Veiligheidsspecificatie	4
2.2 Waarschuwborden	5
2.3 Beveiligingsontwerp Inleiding	5
Hoofdstuk III Installatie	6
3.1 Installatieomstandigheden en -omgeving	6
3.2 Montage, transport, opslag	6
3.3 Dragen van veiligheidsitems en -methoden	6
3.4 Keuze van installatieplaats	6
3.5 Installatie	6
3.6 Afstelling	9
3.7 Belastingstest	10
Hoofdstuk IV Bediening	11
Hoofdstuk VI Onderhoud	12
Hoofdstuk VII Veelvoorkomende fouten en afwikkeling	13

## Bijlage:

1. Kwaliteitscertificaat producten
  2. Inspectierapport
  3. Paklijst
  4. Schakelschema en hydraulisch schema en lijst
-

# Hoofdstuk I    Overzicht

## 1.1 Samenvatting

De lift neemt het schaartype aan mechanische structuur, gebruik de hydraulische druk om het hefvermogen te produceren. Het dubbele hydraulische ondersteunende systeem kan de lift stabiel houden, als het ene systeem breekt, kan het andere de statische belasting ondersteunen. Het verwerkt vele voordelen, zoals een eenvoudige structuur, geavanceerde technologie, eenvoudige bediening en veiligheid. Het is met name geschikt voor zeer nauwkeurige wieluitlijning en reparatie en onderhoud van auto's. De functie zoals hieronder:

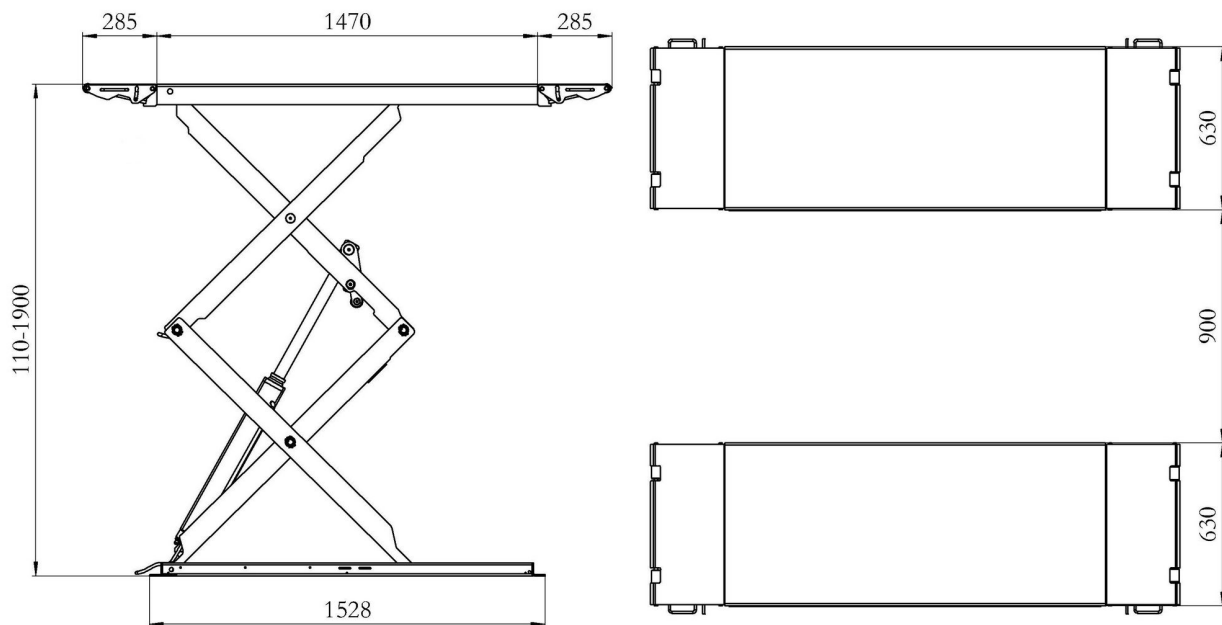
- a) Inspectie- en reparatiefuncties, uitstekende uitstraling.
- b) Viercilinder hydraulische aandrijving, stille werkomgeving.
- c) Ultradun ontwerp, grondinstallatie, handig en praktisch.
- d) Uitbreidbaar platformontwerp, geschikt voor voertuigen van verschillende lengtes.

## 1.2 Technische prestaties Parameters

### 1.2.1 Hoofd Technische Parameters

Model	hefhoogte	Lifting Weight	hydraulische druk
SXJS3519	≥1900mm	3500Kg	25MP

Lifting Time	Vermogen	Motor vermogen	Afmetingen (mm)
≤60s	380V, 3Ph, 50Hz	3.0KW	2040x2160x1900



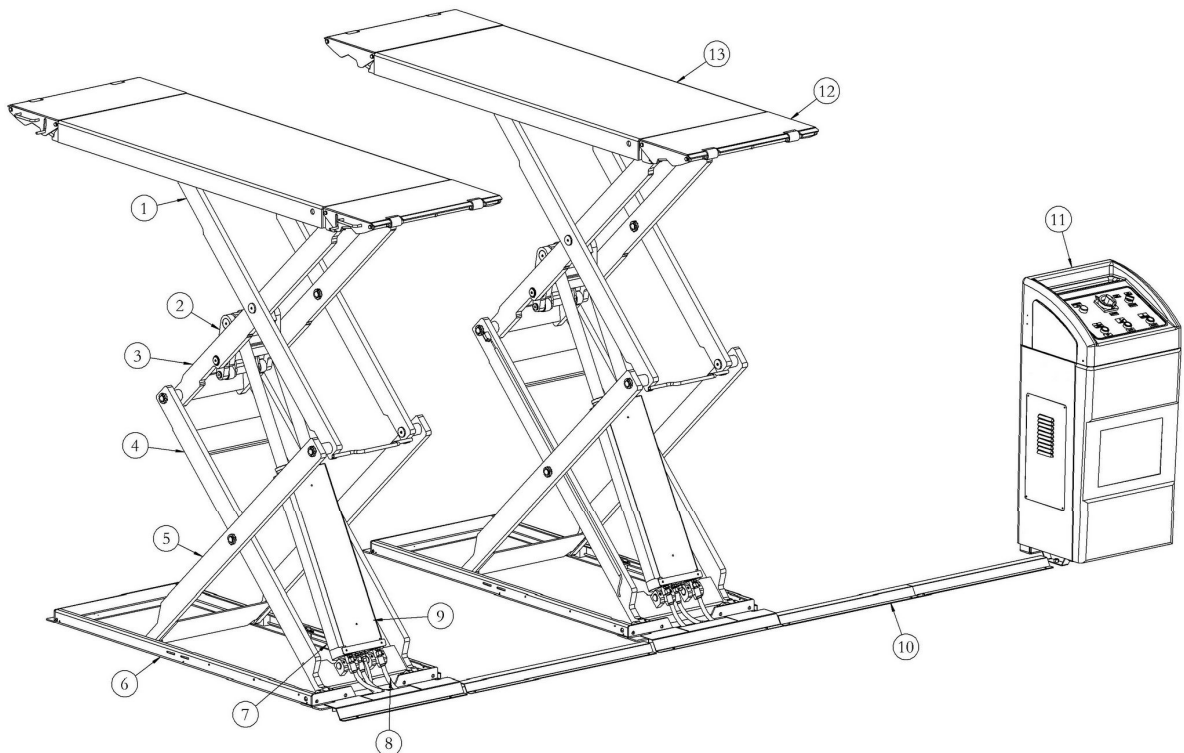
Figuur 1 Afmetingen Layout



## 1.2.2 Dimensional Schematisch Diagram (figuur1)

### 1.3 Structurele Prestaties

De lift is inclusief mechanisch systeem, hydraulisch systeem, pneumatisch systeem en elektrisch systeem zoals Fig.2.



- |                       |                         |                         |
|-----------------------|-------------------------|-------------------------|
| 1. Bovenste buitenarm | 2. Opklapbare structuur | 3. Bovenste binnenarm   |
| 5. Onderste buitenarm | 4. Onderste binnenarm   |                         |
| Bankschroefcilinder   | 6. Basis                | 7. Hoofdcilinder        |
| 8. Olieleiding        | 9.                      |                         |
| 10. Beschermingsgroef | 11. Bedieningskast      | 12. Oprit               |
|                       |                         | 13. platformstelsel Het |

## 1.4 Hydraulischhydraulische systeem van de

lift is in de schakelkast geplaatst, hydraulisch principe als Fig.3, constructie als Fig.11.

In Fig.11 wordt ontlastklep 4 gebruikt om de systeemdruk aan te passen, de druk neemt toe wanneer de moerbout wordt ingeschroefd, de druk neemt af wanneer de moerbout wordt uitgedraaid. Smoorklep 9 wordt gebruikt om de daalsnelheid aan te passen, de daalsnelheid versnelt bij het uitschroeven, de daalsnelheid langzamer bij het inschroeven. Let op: de ontlastklep, de smoorklep zijn voor levering in de juiste positie afgesteld. Het is verboden om willekeurig aan te passen voor veiligheidsproblemen.

## 1.5 Noodbedrijf bij

stroomuitval Stroomuitval wanneer de apparatuur omhoog staat, schakel de stroomschakelaar uit om te voorkomen dat er stroom komt. Zoek vervolgens de tweewegsolenoïdeklep en de overdrukklep in de kast, druk tegelijkertijd op de spoel van de tweewegsolenoïde van de magneetklep door het staafgereedschap (Fig. 3) en druk ook op de knop voor het einde van de ontlastklepspoel, op dit moment, de hefuitrusting daalt langzaam totdat deze in de laagste positie valt, laat dan de spoel los en de eindknop van de overdrukklep reset.

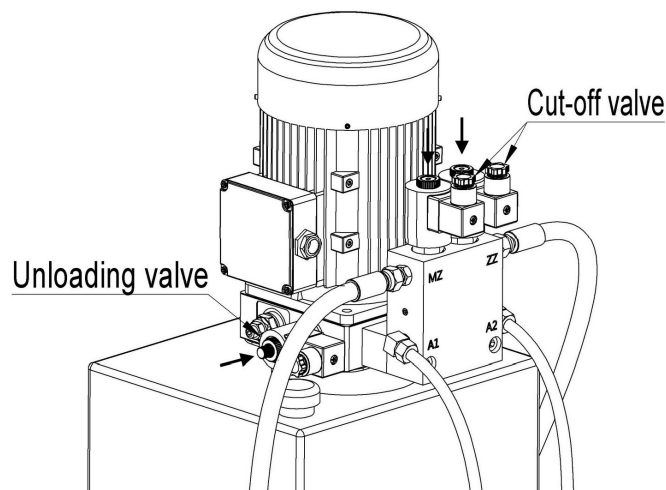
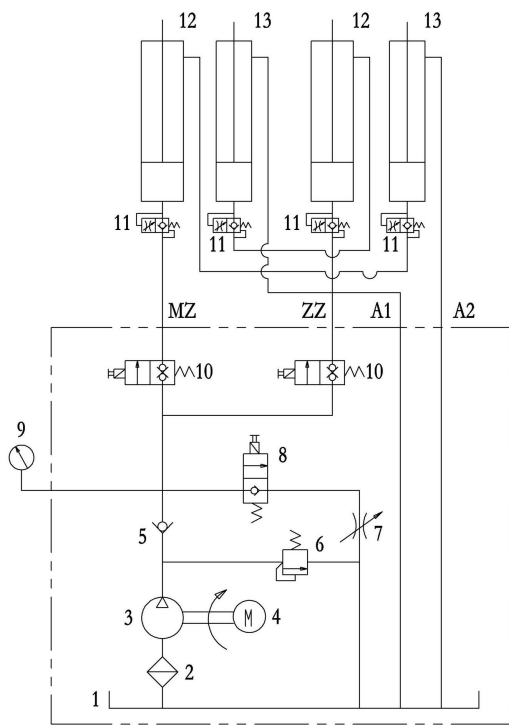


Fig.3 hydraulisch systeem Principe



- 1 olietank
- 2 Filter
- 3 hydraulische pomp
- 4 Motor
- 5 Retaining klep
- 6 Ontlastklep
- 7 gasklep
- 8 ontlastklep
- 9 Manometer
- 10 Cut-off ventiel
- 11 Anti-explosie klep
- 12 Main cilinder
- 13 Vice-cilinder

Fig.4 hydraulisch systeem Principe

## Hoofdstuk II Veiligheidsvoorschriften

### 2.1 VeiligheidsRegels



Geen enkele bewerking is toegestaan voordat u de hints, regels begrijpt. Onzorgvuldige bediening kan leiden tot shock, ernstige gevolgen.

#### 1. Leer uw machine

Lees voor uw veiligheid deze handleiding aandachtig door, zodat u op de hoogte bent van het mogelijke gevaar van de werking van de machine, beperkingen en aanverwante zaken. Niet-opgeleide personen mogen de apparatuur niet bedienen.

#### 2. Voedingsaansluiting

Het moet worden aangesloten door een professionele elektricien. De voeding moet in overeenstemming zijn met de specificatie op het naamplaatje. Zorg ervoor dat de motor in de juiste richting draait.

#### 3. Houd de werkplek schoon

Ongeordend gebied en lageronderdelen kunnen tot ongelukken leiden.

#### 4. Geen gebruik in gevaarlijke omstandigheden

Niet toegestaan voor gebruik of blootstelling aan vochtige en regenachtige plaatsen. Houd het werkgebied van goede verlichting. Wanneer de graad lager is dan 10°C, moet het water in de perslucht volledig worden gefilterd in het geval van een bevroering van het pneumatische systeem.

#### 5. Niet-professionele operator Wees niet dichtbij Het is

niemand toegestaan om onder apparatuur te staan bij het optillen. Geen persoon in hefwagen. Alle bezoekers houden veilige afstand op de werkplek.

#### 6. Forceer het bedienen van de machine niet

Laat de machine zijn gang gaan tijdens het gebruik. De middellijn van de hefwagen moet in overeenstemming zijn met de middellijn van het liftplatform, verboden om af te buigen. De hefwagen mag niet zwaarder zijn dan het hefvermogen van het materieel (3200Kg).

#### 7. In geschikte kleding Het is

niet toegestaan losse kleding, handschoenen, halsketting, armband of juwelen te dragen. antislipschoenen, pet wordt aangeraden om op te zetten.

**8. Tijdens de werkomstandigheden is geen onderhoud toegestaan.** De machine moet regelmatig goed worden onderhouden, zoals afstellen, smeren, enz. Het afstellen van nivellering moet worden verwerkt in losapparatuur. Niet toegestaan om aan te passen tijdens het laden.

**9. De stroom moet zijn uitgeschakeld vóór onderhoud en vervanging van onderdelen.**

**10. De machine mag niet werken zonder operator.**

De apparatuur moet naar de laagste positie worden getild wanneer deze lange tijd niet wordt gebruikt of 's nachts. En om het voertuig weg te rijden, de stroom uitschakelen.

## 2.2 Waarschuwingsborden

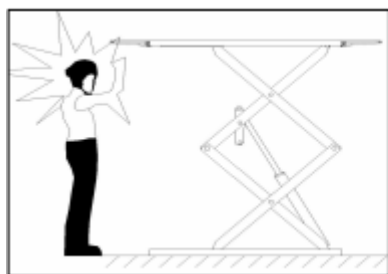


Fig.5

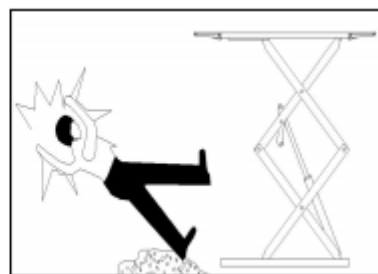


Fig.6 Het is de

machinist niet toegestaan de lift te sluiten tijdens het hijsen. (Afb.5)


De grond dicht bij het optillen moet schoon zijn en mag geen olievlekken bevatten. (Afb.6)

## 2.3 Machinenaamplaatje (Afb.7)



Haverkamp 11, 6051AC Maasbracht, Netherlands

*Forbicio*

VL8235A   
Dubbele Schaarlift  
Double Scissor lift  
Made in P.R.C.

Voltage:	400V/3pH	Hefbereik Lifting range:	1900mm
Frequentie:	50Hz	Capaciteit Capacity:	3500kg
Power:	3.0kW	S/nr.:	
Gewicht Weight:	800kg	Prod. datum Prod. date:	

Afb.7

## **2.4 Instructie veilig ontwerp**

### **2.4.1 Onafhankelijk dubbel oliekringontwerp**

De hijsapparatuur past een onafhankelijk dubbel oliekringontwerp toe en de werkende magneetklep maakt gebruik van een tweewegklep (Fig.4 & Fig. .10). Een dergelijk ontwerp zorgt ervoor dat het hydraulische systeem stabiel, veilig en betrouwbaar is, waardoor de apparatuur eenvoudig te bedienen en te debuggen is. Tegelijkertijd speelt dit onafhankelijke ontwerp met dubbele oliekrings de rol van wederzijds beveiligingsslot en -effect.

Wanneer de hijsapparatuur zich in de opgeheven toestand bevindt en een van de olieleidingen plotseling druk verliest, wordt de druk van het andere oliekring niet beïnvloed en biedt nog steeds voldoende steunkracht, vergelijkbaar met de functie van het mechanische beveiligingsslot, dus de lift blijft in de oorspronkelijke positie en staat, waardoor schade aan het voertuig of zelfs persoonlijk letsel wordt voorkomen.

### **2.4.2 Oliecilinder Anti-explosieklep**

Anti-explosieklep is geïnstalleerd bij de inlaat van de cilinder. Zoals hierboven vermeld, wanneer de twee oliekringleidingen barsten of tegelijkertijd druk verliezen vanwege een speciale reden, daalt de oliedruk snel aan de buitenkant van de anti-explosieklep (de binnenkant van de oliecilinder), en het drukverschil tussen de twee uiteinden wordt veroorzaakt door het drukverschil tussen de twee uiteinden. De interne spoel van de anti-explosieklep is snel gesloten, wat kan voorkomen dat de lift valt of de hefsnelheid vertraagt, waardoor de bediener de nodige ontsnappingstijd krijgt, waardoor een effectieve veiligheidsbescherming wordt geboden.

## Hoofdstuk III Installatie

### 3.1 Installatie Omgeving En Conditie

- a) Luchtvochtigheid: 30-90%;
- b) Omgevingstemperatuur: -5-40°C;
- c) Vermogen: 380V/220V, 50Hz/60Hz;
- d) De maximale verticale ruimte moet  $\geq 4$ m zijn, de afstand van obstakels zoals muur tot lift moet  $\geq 2$ m zijn.

### 3.2 Laden en lossen, transport, opslag

- a) Huisen、Verplaats de apparatuur met een takel of vorkheftruck.
- b) Beschermmethoden moeten worden toegepast bij het optillen of transporteren bij regen of sneeuw.
- c) De apparatuur moet waterpas worden geplaatst en er mogen geen zware dingen op worden geplaatst tijdens opslag.
- d) De opslagplaats moet waterdicht、vochtbestendig zijn, de temperatuur is -10°C -+40°C.

### 3.3 Veiligheidsopmerkingen bij transport

- a) Om het juiste hijsgereedschap te kiezen om schade aan mens en materiaal te voorkomen.
- b) Zoek de positie van het zwaartepunt om op te tillen. Niet toegestaan om te tillen in onbalans van voor, achter, rechts, links, in geval van draaien op zijn kant, schade aan mens of materiaal veroorzaken.
- c) Het is de mens niet toegestaan om na het tillen onder apparatuur te staan om schade te voorkomen.
- d) Er mogen geen zware dingen op apparatuur worden geplaatst.

### 3.4 Installatieplaats Kies

Moet worden geïnstalleerd in stofvrije en andere vervuiling, voldoende licht op de plaats van de deur. Houd voldoende bedieningsruimte volgens de vereiste van de hele plaats. De schakelkast moet in een veilige omgeving worden geplaatst, rechts of links van de lift.

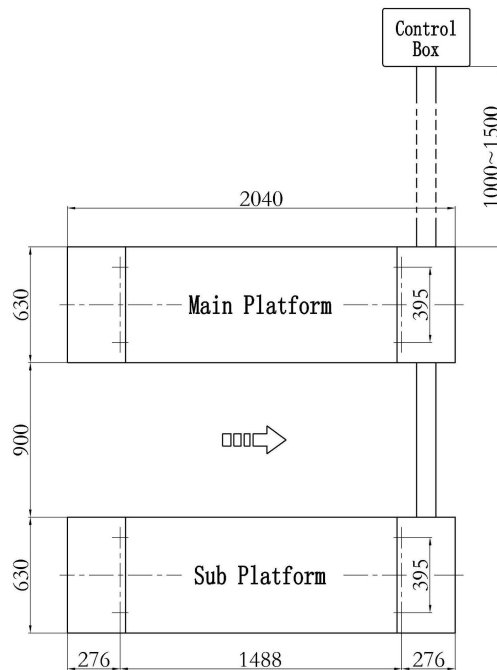
Installeer basis aangestampt gieten van gewapend beton. Dikte  $\geq 150$  mm, voorgestelde dikte 180 mmm~. 200sterkte is tot 3000 PSI, vlakheid  $\leq 5$  mm.

Als de gebruiker vraagt om te installeren op een vorige basis of een voltooide basis om te installeren, moet u controleren of de basis voldoet aan de onderstaande vereisten.

### 3.5 Installatie-

#### 3.5.1 opmerkingen vóór installatie

a) Om ervoor te zorgen dat er geen defecten aan het oppervlak van de grond zijn. Om de lijn van de installatiepositie vast te zetten en te markeren (ter referentie van de installatiepositie), volgens de installatiemaattabel Fig.8. De oppervlaktetolerantie van vlakheid is minder dan 5 mm.



Afb.8 Installatieafmetingen

b) Open de doos, controleer de onderdelen aan de hand van de paklijst.

c) Benodigd installatiegereedschap: klopboormachine, klopboormachine  $\Phi 16$ , hamer, horizontale buis, meetlint (3 m), verstelbare sleutel, inbussleutel, koevoet, inktlijn, platte schroevendraaier, tang, doppen en kabel.

#### 3.5.2 Plaats de uitrusting

Plaats het hoofdplatform en het subplatform op hun plaats. (Hoofdplatform: met hoofdcilinder, dikkere cilinder; Subplatform: met subcilinder, dunnere cilinder.)  
Opmerking: bescherm de olieleiding, luchtleiding tegen beschadiging, stof enz.

Pas het ruimteverschil rond de tolerantie tussen twee platforms aan  $\leq 10$ mm.



diamante twee hellingen voor ankerbouten, boor ankerbouten (expansienagel verwijderd). controleer de horizontale tolerantie van twee platforms door horizontale pijp of horizontale liniaal, pas de tolerantie aan binnen 5 mm. De ruimte tussen de grond en de basisplaat na aanpassing kan worden opgevuld door stalen plaat of cementmortel, tenslotte Hamer in expansienagel van ankerbouten en vast anker bouten (zie Afb.9).

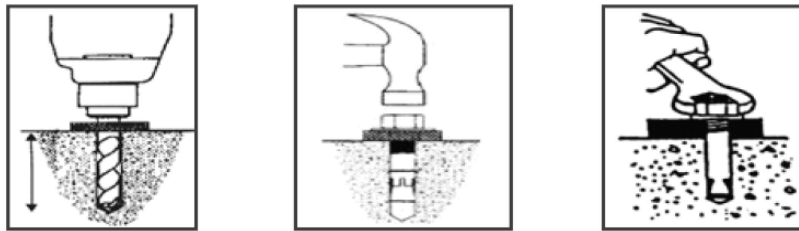


Fig.9

### 3.5.3 Hydraulische olie bijvullenvullen

Vul voldoende hydraulische olie in de elektrische schakelkast om de tank te. (ongeveer 14 liters, verstrekt door gebruiker). De hydraulische olie moet meer dan 43 # anti-slijtage hogedruk hydraulische olie van formele fabrikanten.

Opmerking: de viscositeit van hydraulische olie is hoog voor lage temperaturen in de winter, het is gemakkelijk om de snelheid van het lossen van apparatuur bijzonder langzaam te laten afnemen. Schakel indien nodig over op 32 # anti-slijtage hydraulische olie. Onder dezelfde temperaturomstandigheden, dezelfde belasting, hydraulische olie is lager gemarkeerd, hoe kleiner de viscositeit, hoe sneller de afnemende snelheid. Daarom, wanneer de temperatuur in de zomer hoger is, moet de hydraulische olie worden vervangen door een verwante olie. Raadpleeg hoofdstuk 5, "Onderhoud" voor het vervangen van hydraulische olie.

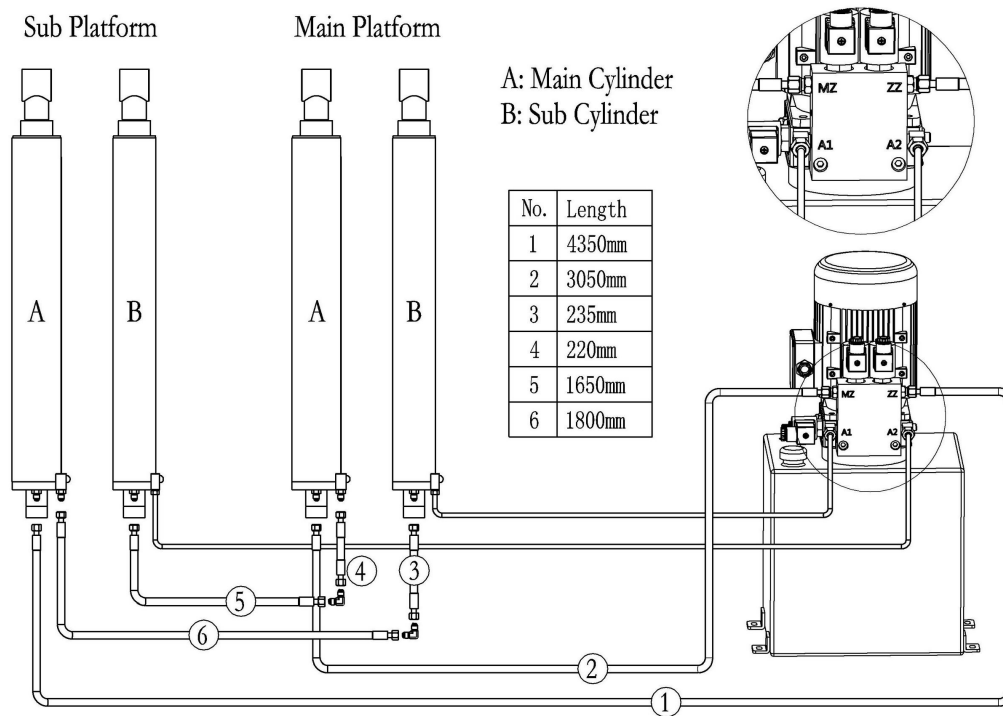
### 3.5.4 Stroom aansluiten

Sluit de stroomkabels aan volgens de vereisten van het typeplaatje van de motor, schakelkast betrouwbaar met de aarde verbonden. Opmerking: voor 220v-motoren zijn de specificaties van de voedingslijn niet minder dan 4,0 mm van 380<sup>2</sup>, de motorV niet minder dan 2,5 mm<sup>2</sup>.

Zorg ervoor dat de stroom stabiel is, de spanning normaal is, druk dan op de knop omhoog (minder dan (3 seconden) controleer of de draairichting van de motor goed is (380v motor), als de draairichting naar rechts is, is er olie uit de oliepoort of draait de motor omgekeerd, verwissel de elektrische draden elkaar om de draairichting te veranderen.

### **3.5.5 Aansluitschema hydraulisch systeem**

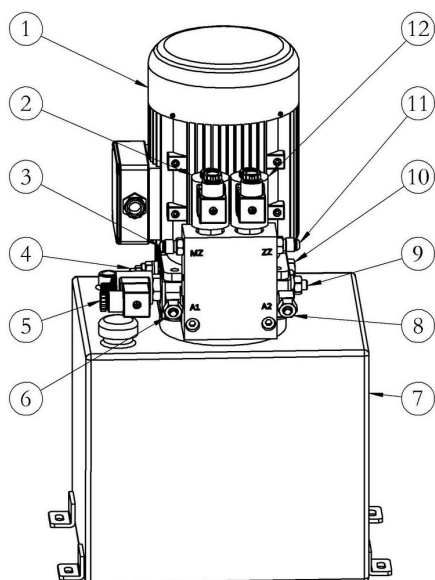
Sluit de olieleiding aan en bevestig deze met de bijbehorende connector op de hydraulische pomp. Let op de olieleiding en connector, sluit deze NIET verkeerd aan (Fig.10).



Afb.10 Aansluitschema hydraulisch systeem Aansluiting

### 3.5.6 pneumatisch systeem

Sluit de luchtbron aan via het aansluitschema van het pneumatische systeem (afb.11)



Afb.11 Hydraulisch

### 3.6 pompstation Uitlaatnivellering

1. Druk op de knop omhoog op het bedieningspaneel en de lift gaat omhoog. Als de bovenste limiet beweegt, wordt de schakelaar geactiveerd, stopt de lift met stijgen.
2. Open de bovenklep van de schakelkast, zoals weergegeven in afbeelding 12, druk op de instelknop zoals weergegeven, en de lift gaat verder omhoog.

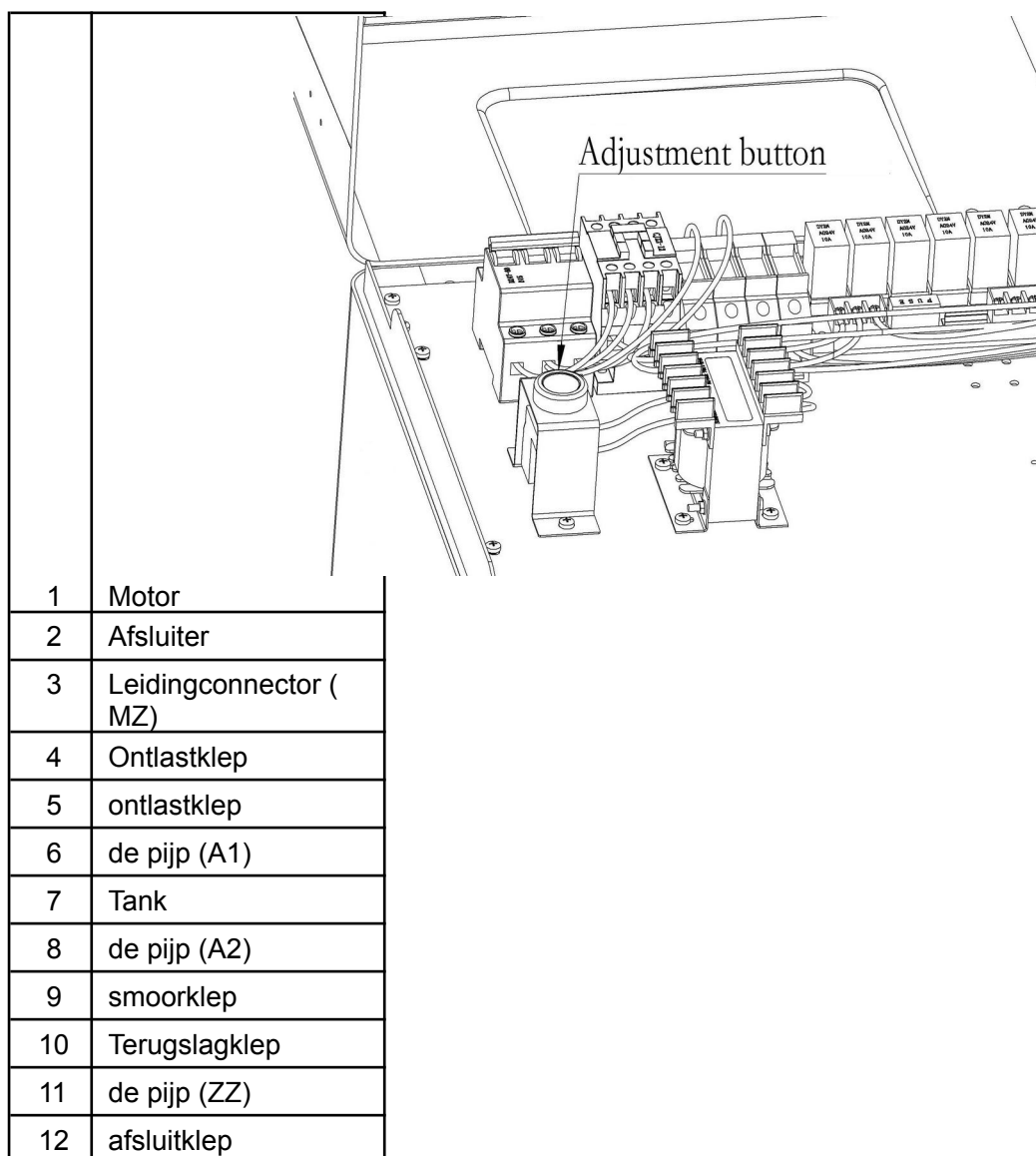


Fig.12 insteltoets

- 
3. Wanneer de lift wordt verhoogd tot de hoogste stand, laat de knop niet los. Let op de transparante retourleiding die is aangesloten op het pompstation (Fig. 10, aangesloten op de A1- en A2-poorten). Als er geen luchtbellen meer in de twee retourleidingen zijn, laat u het pompstation nog ongeveer 10 seconden werken, laat dan de instelknop los en druk op de neer-knop op het bedieningspaneel om de lift naar de laagste stand te laten zakken.
  4. Na het herhalen van de bovenstaande stappen 2 en 3 is de nivellering van de uitlaat voltooid.
  5. Als de platformen aan beide zijden tijdens normaal gebruik van de apparatuur niet balanceren, moet u de uitlaatgasnivellering onmiddellijk uitvoeren volgens de bovenstaande stappen.
  6. Opgemerkt moet worden dat de nivellering van de uitlaat moet worden uitgevoerd in onbelaste omstandigheden en dat de nivellering tijdens belasting ten strengste verboden is.

### **3.7 Belastingstest**

Controleer of olieleidingen goed werken, of ankerbouten stevig vastzitten, of smeerolie wordt toegevoegd aan gerelateerde punten. Test om te controleren of alles normaal is. Zorg ervoor dat alles goed is voor de test.

Voer de test twee of drie keer uit, u kunt een laadtest uitvoeren zonder abnormaal geluid en lekkage.

Voer de laadbewerking twee tot drie keer uit. Controleer of twee platforms dezelfde hoogte hebben tijdens de test, of de bedieningsknop normaal is, of de werkcyclus nauwkeurig is. Of het nu gaat om een abnormaal geluid of lekkage.

Lift koud normaal worden gebruikt na test goed.

---

## Hoofdstuk IV Bediening

Veiligheid staat centraal in de operatie. Besteed daar meer aandacht aan als het mechanische slot betrouwbaar en normaal is. Steek nooit handen of voeten in het midden van de flats tijdens het heffen en voordat de mechanische vergrendeling goed is bediend om gevaar te voorkomen. Gebruik de volgende procedures om de veiligheid te garanderen. De operator neemt de verantwoordelijkheid op zich als er een ongeluk is gebeurd als gevolg van een verkeerde of onjuiste bediening.

- a) Controleer en bevestig dat de hydraulische druk ( $\leq 25\text{Mp}$ ) binnen het toegestane werkbereik valt. Schakel de elektrische bron in en het indicatielampje brandt.
- b) Druk op de stijgknop, de hydraulische pomp werkt ook. Controleer het hoogniveau van de twee platforms. Als ze niet op hetzelfde niveau zijn, voer dan de uitlaatnivellering uit volgens de sectie "3.6 Uitlaatnivellering".
- c) Druk op de aflopende knop en plaats het platform op de laagste locatie. Laat vervolgens de aflopende knop los.
- d) Bestuur een voertuig op de liften. Leg rubberen pads onder het voertuig. Zorg ervoor dat de hefpunten direct op de rubberen pads zijn. Druk kort op de knop omhoog. Als alles correct is, drukt u op de omhoog-knop. Losse knop wanneer de lift omhoog gaat naar de positie die geschikt is voor reparatie of testen. Daarna beginnen met repareren of testen.
- e) Controleer en zorg ervoor dat er geen obstakels onder of rond de lift zijn nadat u klaar bent met testen of repareren. Druk vervolgens op de neer-knop om het werkplatform in de laagste stand te zetten en het voertuig weg te rijden.
- f) Schakel de voeding en de luchtcompressor uit.
- g) Zet de algemene rem van de elektrische bron uit. En de hele operatie is voorbij.

---

## Hoofdstuk VI Onderhoud

- a) Houd de faciliteit schoon en netjes. Er mag niets op de flat en de onderkant van de faciliteit worden geplaatst om schade aan de apparatuur en letsel aan mensen te voorkomen, veroorzaakt door het verval en extrusie tijdens het tillen en vallen.
- b) Houd het bedieningspaneel droog en schoon. Vermijd dat het stof in de elektromagnetische klep en de hydraulische oliekast valt en de hydraulische oliekast en elektrische componenten beschadigt.
- c) Er mag niets op het bedieningspaneel worden geplaatst voor het geval dat de drukknop en het indicatielampje verkeerd werken en beschadigd raken.
- d) Houd de hydraulische druk, leiding en aansluiting schoon voor het geval de leidingen verouderen en verslechteren.
- e) Ververs de hydraulische olie elke 6-10 maanden. Laat de gebruikte olie grondig los. Controleer het oliepeil regelmatig en giet de olie op tijd wanneer het peil te laag is. Er mogen strikt geen vreemde stoffen in de hydraulische oliekast vallen als deze beschadigd is.
- f) Reinig het oliefilter elk seizoen. Gebruik de kerosine om schoon te maken en de borstel om de vuile dingen schoon te maken. Let op dat u het oliefilter niet beschadigt en vervang het zodra u schade ontdekt.
- g) Controleer en reinig het pneumatische tweecomponentenfilter tijdig.
- h) Dek het aangegeven licht nooit af en zorg ervoor dat het in goede staat is.
- i) Smeer eens per halve maand.
- j) Houd schoon voor het rollen en de schuif, en smeer in.
- k) Schuifregelaar moet eens per jaar worden vervangen. Als apparatuur vaak wordt gebruikt, vervang ze dan tijdig.
- l) Houd vóór het werk de lift en de omgeving schoon.



## Hoofdstuk VII voorkomende storingen en oplossingen

Storingen	Redenen	Oplossingen
1. De motor werkt, maar geen druk.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Geen olie in de pomp.</li> <li>2. Het filternet is vastgelopen.</li> <li>3. Er zit lucht in de leidingen of aansluitingen. Het overloopventiel lekt.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Infundeer voldoende hydraulische olie.</li> <li>2. Ruim de vuile dingen op.</li> <li>3. Uitlaten, de lekkende aansluiting vastzetten of de overloopklepring vervangen.</li> </ol>
2. Geen vermogen	De motor is omgekeerd of er zijn geen fasen.	Controleer driefasige vierlijnsvermogens.
3. Correcte aflopende procedure, maar geen reactie.	De regelklep is geblokkeerd.	Koppel de regelklep los en reinig deze.
4. Niet tillen.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Er is iets mis met de knop.</li> <li>2. De elektromagnetische klep werkt niet.</li> <li>3. De regelklep is geblokkeerd.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controleer of wijzig de knop.</li> <li>2. Controleer de elektromagnetische klep en de bijbehorende leidingen.</li> <li>3. Reinig deze.</li> </ol>
5. Er is druk in het hydraulische systeem, maar het is minder dan 20Mp. Hij kan geenoptillen auto.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Afdichtingen van de terugslagklep of overstroomklep zijn ongeldig.</li> <li>2. Gebrek aan hydraulische olie.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Controleer de afdichtingscirkel van de terugslagklep of overstroomklep en de binnenste verbinding van de hydraulische kast.</li> <li>2. Infundeer hydraulische olie.</li> </ol>
6. Schudden en moeilijk om de hoogte aan te passen.	Er zit lucht in de hydraulische lus.	Breng de cilinder omhoog en de assistent naar de laagste, demonteer de pijpverbindingen naar de uitlaat.
7. Zware auto kan niet worden opgetild.	Gebrek aan druk.	De gemeenschappelijke druk is 18Mp. Stel de systeemdruk in op 21Mphersteluitstappen voor de zware auto's endeze na het.

8. De knop werkt niet.	Er is een open circuit.	Controleer of de uiteinden van het circuit losraken.
9. De verzekering werkt niet.	Er is kortsluiting.	Controleer dat als er kortsluiting in het circuit.

# EG-verklaring van overeenstemming - Declaration of conformity – EG- Konformitätserklärung - Declaration de conformite - Dichiarazion di conformita- Declaracion de conformidad

Wij, Valkenpower BV, Industrieweg 4, 6051 AE Maasbracht, Nederland, verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het product

We, Valkenpower BV, Industrieweg 4, 6051 AE Maasbracht, The Netherlands, declare under our sole responsibility that the product

Wir, Valkenpower BV Industrieweg 4, 6051 AE Maasbracht, Niederlande, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

Nous, Valkenpower BV, Industrieweg 4, 6051 AE Maasbracht, Pays-Bas, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit

Noi, Valkenpower BV, Industrieweg 4, 6051 AE Maasbracht, Olanda, dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il prodotto

La empresa, Valkenpower BV, Industrieweg 4, 6051 AE Maasbracht, Holanda, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto

Type	Beschrijving	Merk
Model	Description	Brand
Type	Beschreibung	Marke
Type	Description	Marque
Tipo	Descrizione	Marca
Tipo	Descripción	Marca
VL8235A	Dubbele Schaarlift Double Scissor lift	Falco

Waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende normen:

To which this declaration relates, is in conformity with the following document:

Auf welches sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Normen entspricht:

Auquel se réfère cette déclaration est conforme à le document suivant:

A cui si riferisce dichiarazione, corrisponde ai seguenti documenti:

Al que se refiere la presente declaración, corresponde a los siguientes documentos:

De machinerichtlijn 2006/42/EG, Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG en de NEN-EN 1493 norm

The Machinery Directive 2006/42/EC, Low Voltage Directive 2006/95/EC and the NEN-EN 1493 norm

Die Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG und die NEN-EN 1493 norm

La Directive 2006/42/EG, la Directive Basse Tension 2006/95/EG et le NEN-EN 1493 norm

La direttiva sulle machine 2006/42/EG, la direttiva bassa tensione 2006/95/EG e NEN-EN 1493 standard

La Directiva sobre máquinas 2006/42/EG, la norma Baja tensión: 2006/95/EG y NEN-EN 1493 estándar

Nederland, Maasbracht, 27-07-2021

De Falco VL35F230B is voorzien van een typegoedkeuring van de volgende  
 Notified Body (NoBo): CCQS UK Ltd., Level 7, Westgate House, Westgate Rd.,  
 London W51YY UK.

Directeur Valkenpower:

Certificaatnummer: CE-C-0412-13-21-03-5A

Rapportnummer: TF-C-0412-13-21-03-5A

Valkenpower BV, Industrieweg 4, 6051 AE Maasbracht,  
 Nederland

J.A.H. Valkenburg



## Packing List

No.	Naam	Model No.	Aantal	Opmerking
1	hoofdhefmiddelen Platform	SXJS3519	2	
2	control Box		1	
3	rubberen matje		4	
4	Pneumatische FRL		1	
5	Composite Pad	Φ 14	10	
6	Expansiebouten	M16x120	8	
7	Pakking		16	
8	Plastic banden		20	
9	Expansiebouten	M8	15	
10	Olieleidinggroeven		5	
11	Inspectierapport		1	
12	Handleiding		1	
13	Paklijst		1	

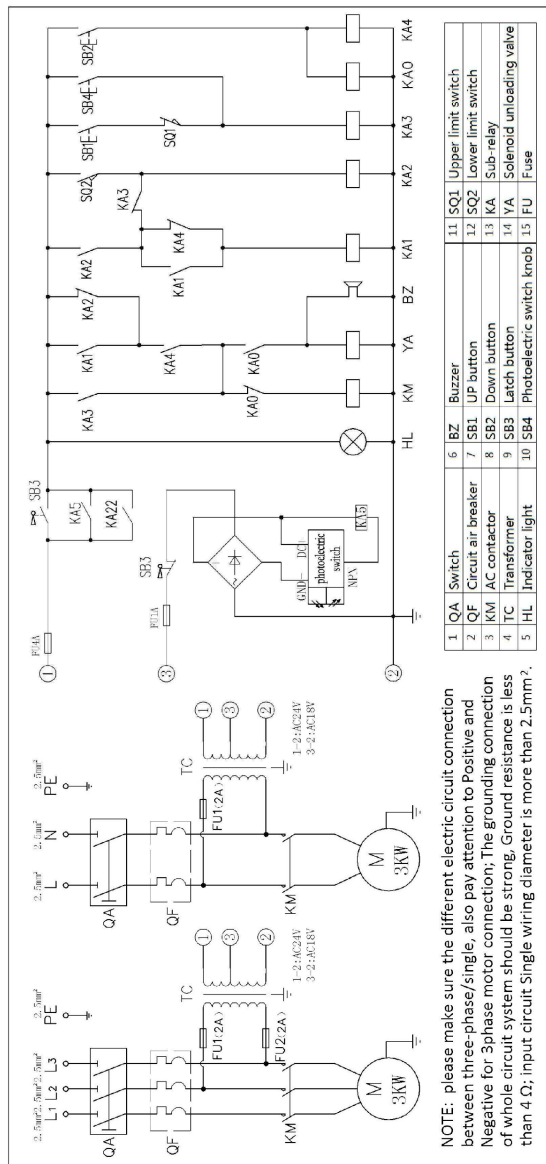
Ingepakt door:

Geinspecteerd door:

Pakkingsdatum:

Inspectiedatum:

# Afb: Elektrisch schematisch diagram



NOTE: please make sure the different electric circuit connection between three-phase/single, also pay attention to Positive and Negative for 3phase motor connection; The grounding connection of whole circuit system should be strong. Ground resistance is less than 4 Ω; input circuit Single wiring diameter is more than 2.5mm<sup>2</sup>.

# Garantie

1. De garantie treed in werking op de datum vermeld op de aankoopnota en heeft een geldigheid van 12 maanden.
2. De garantie is niet overdraagbaar zonder een schriftelijke verklaring van toestemming van Uw leverancier.
3. Zonder aankoopnota kan geen aanspraak op garantie worden gemaakt.
4. Garantie is alleen van toepassing als het product volgens de bijgeleverde gebruiksaanwijzing gebruikt wordt en uitsluitend voor het doel waarvoor het is ontworpen.
5. Er mogen geen wijzigingen aan het product worden uitgevoerd.
6. De garantie is niet van toepassing bij onoordeelkundig gebruik.
7. Eventuele verzendkosten vallen niet onder de garantie bepaling.
8. Reparaties dienen uitsluitend door Uw leverancier te geschieden. Elk door derden uitgevoerde reparatie(s) zullen (zal) de aanspraak op garantie doen vervallen.
9. Reparaties gedurende de garantie periode zal de geldigheid niet verlengen. Wel wordt een garantie op de reparatie van drie maanden afgegeven mocht de reguliere garantietermijn vervallen.
10. De eventueel uit te voeren onderhoudswerkzaamheden, beschreven in de gebruiksaanwijzing, dienen tijdig uitgevoerd te worden.
11. Voor garantie kunt u enkel terecht bij het verkooppunt waar u het artikel heeft aangekocht.